

4 | Der Schulweg

| Okul Yolu

| الطريق الى المدرسة

| ٢راه مدرسه

| Drumul spre școală

4

Wie kommst du in die Schule?

Okula nasıl geliyorsun?

كيف تأتي إلى المدرسة؟

چه طور به مدرسه می روی؟

Cum ajungi la școală?



Mit meinen Eltern im Auto.

Annem / babam arabayla getiriyor.

مع والدي بالسيارة.

به همراه والدینم با ماشین.

Cu părinții mei, cu mașina.



Mit dem Bus.

Otobüsle.

بالحافلة.

با اتوبوس.

Cu autobuzul.



Mit der Straßenbahn.

Tramvayla.

بالترام

با قطار درون شهری.

Cu tramvaiul.



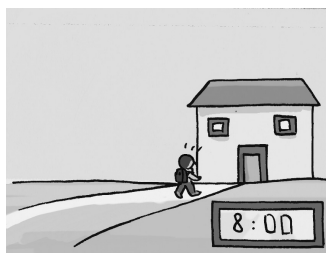
Mit dem Fahrrad.

Bisikletle.

بالدراجة.

با دوچرخه.

Cu bicicleta.



Zu Fuß.

Yürüyerek.

مشياً.

پیاده.

Pe jos.



Zu Fuß, aber der Weg ist sehr weit.

Wir haben kein Geld für den Bus.

Yürüyerek, ama ev okula çok uzak.

Otobüse binmek için yeterli paramız yok.

مشياً، ولكن المسافة كبيرة. لا نستطيع شراء تذكرة الباص.

پیاده، اما مسیر خیلی طولانی است، ما پولی برای اتوبوس نداریم.

Pe jos, dar este foarte departe.

Nu avem bani pentru autobuz.



Wir sind freundlich und respektvoll zueinander!

Birbirimize karşı nazik ve saygılıyız!

نحن نحترم ونود بعضنا البعض!

ما نسبت به هم مهربان و با احترام هستیم.

Suntem prietenoși și respectuoși cu ceilalți!



Wir sagen „BITTE“ und „DANKE“!

“LÜTFEN” ve “TEŞEKKÜR EDERİM” diyoruz!

نحن نقول “لو سمحت” و “شكراً”!

ما از “لطفاً” و “ممنون” در صحبت کردن استفاده می کنیم.

Spunem „TE ROG” și „MULȚUMESC”



Wer im Test vorsagt, abschreibt oder schummelt, bekommt die Note 6.

Sınav sırasında kopya çeken veya hile yapana not olarak 6 puan verilir

من يشوش أو يغش أو ينقل في الامتحان يحصل على الدرجة 6. کسی که در امتحان با گفتن، نوشتن یا هر روش دیگری تقلب کند، نمره ی 6 می گیرد.

Cine suflă, copiază sau trișează la test primește nota 6.



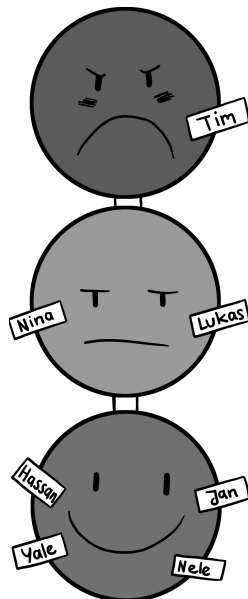
Deine Füße gehören auf den Boden!

Ayakların yere basmalı!

قدمك مكانهما الأرض!

جای پاهایت روز زمین است!

Picioarele tale trebuie să stea pe podea!



Verhaltensampel: Störst du den Unterricht, kommt dein Name auf das gelbe Feld. Störst du wieder, kommt dein Name auf das rote Feld. Bei guter Mitarbeit kannst du wieder auf Grün kommen. Warst du dreimal auf Rot, werden deine Eltern informiert.

Davranış renkleri: Sınıf düzenini bozarsan, adın sarı bölgeye yazılır. Sınıf düzenini tekrar bozarsan adın kırmızı bölgeye yazılacaktır. Davranışlarına çeki düzen verirken adın yeniden yeşil bölgeye yazılacaktır. Adın üç kez kırmızı bölgeye yazılırsa velilerine haber verilir.

إشارة المرور للسلوك: سيسجل اسمك في الحقل الأصفر إذا عكرت جو الدرس. إذا تكرر ذلك، سيسجل اسمك في الحقل الأحمر. إذا أحسنت المشاركة سيرجع اسمك للحقل الأخضر. عندما تدخل الحقل الأحمر ثلاث مرات، سيتم إخبار والديك.

چراغ راهنمای رفتاری: اگر در کلاس بی نظمی ایجاد کنی، اسمت در قسمت زرد نوشته می شود، اگر دوباره بی نظمی کنی، اسمت در قسمت قرمز می آید. در صورت خوب همکاری کردن می توانی دوباره به قسمت سبز برگردی. اگر اسمت سه بار در قسمت قرمز آمده باشد، به والدینت اطلاع داده می شود.

Semaforul pentru comportament: Dacă deranjezi ora, numele tău apare în rubrica galbenă. Dacă deranjezi din nou, atunci apare în rubrica roșie. Dacă ești cooperant, treci înapoi pe verde. Dacă ai fost de trei ori pe roșu, părinții tăi vor fi informați.

Unsere Baderegeln

Yüzme havuzunda uyulması gereken kurallar

قواعد السباحة لدينا

قوانین شنا ما

Regulile noastre pentru înot

**Ich dusche vor und nach dem Schwimmen.**

Yüzmeden önce ve sonra duş almalıyım.

أغسل جسمي قبل وبعد السباحة.

من قبل و بعد از شنا کردن دوش می گیرم.

Fac duş înainte și după înot.

**Ich schubse niemanden ins Wasser.**

Hiç kimseyi havuza itmiyorum.

لا أدفع أحداً في الماء.

من هیچ کس را در آب هول نمی دهم.

Nu împing pe nimeni în apă.

**Ich tauche niemanden unter.**

Hiç kimseyisuyun altına bastırmıyorum.

لا أعطس بالمرّة.

من هیچ کس را زیر آب فرو نمی کنم.

Nu scufund pe nimeni.

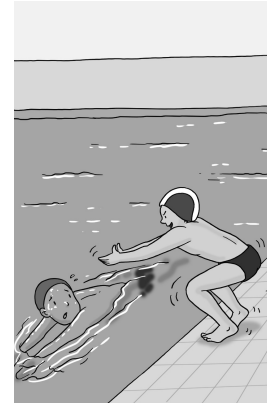
**Ich helfe anderen.**

Başkalarına yardım ederim.

أساعد الآخرين.

من به بقیه کمک می کنم.

Îi ajut pe ceilalți.

**Ich springe nicht vom Rand.**

Havuzun kenarından suya atlamıyorum.

لا أقفز من الطرف.

من از لبه نمی پرّم.

Nu sar de pe margine.

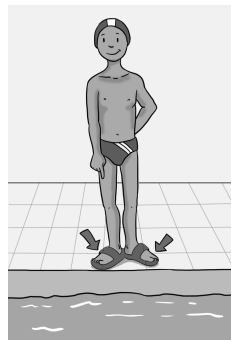
**Ich höre auf die Anweisungen des Lehrers.**

Öğretmenimin talimatlarına uyuyorum.

ألتزم بتعليمات المدرس.

من به راهنمایی های معلم توجه می کنم.

Ascult instrucțiunile profesorului.

**Außerhalb des Beckens trage ich Badeschlappen.**

Havuzun dışında gezerken terliklerimi giyerim.

خارج حوض السباحة أرتدي شحاطة السباحة.

من خارج از استخر کفش شنا می پوشم.

În afara bazinului port papuci pentru bazin.

**In der Schwimmhalle nicht rennen - Ausrutschgefahr!**

Yüzme havuzunda koşturmayorum. Kayıp düşebilirim.

لا تجري في صالة السباحة بسبب خطر التزحلق.

در سالن شنا ندوید - خطر لیز خوردن!

Atenție, pericol de alunecare! Nu alerga în incinta bazinului!

Bitte bleibe im Unterricht auf deinem Platz. In der Pause kannst du toben.

Lütfen ders esnasında yerinde otur. Teneffüse çıktığında koşup oynayabilirsin.

يرجى أن تظل مكانك في أثناء الدرس. يمكنك التحرك في الاستراحة.
 لطفاً در کلاس درس سر جایت باقی بمان. در زنگ تفریح می توانی سر و صدا و جست و خیز کنی.

Te rugăm să rămâi la locul tău în timpul orelor. În pauză poți să te miști liber.

Verhalte dich während des Unterrichts ruhig.

Ders esnasında sessiz ol.

تصرف بهدوء في أثناء الدرس.
 در حین درس آرام و بی سر و صدا رفتار کن.

Fii liniștit în timpul orelor.



Du bist oft müde und unausgeschlafen im Unterricht.

Derste çoğu zaman yorgun ve uykusuzsun.

أنت تعاني من التعب والنعاس خلال الدرس غالباً.

تو اغلب اوقات در کلاس خسته و خواب آلود هستی.

Ești de multe ori obosit și somnoros la ore.



Warum bekommst du nicht genug Schlaf?

Neden yeterince uyumuyorsun?

لماذا لا تنام فترة كافية؟

چرا خواب کافی نداری؟

De ce nu dormi suficient?



Du machst oft einen traurigen Eindruck. Stimmt das? Warum bist du traurig?

Genelde üzüntülü duruyorsun. Bir sorunun mu var? Neden üzgünsün?

أنت تعطي انطباعاً أنك حزين. صحيح؟ لماذا أنت حزين؟

تو اغلب اوقات ناراحت و غمگین به نظر می رسی. درست است؟

چرا غمگین هستی؟

Ai de multe ori o expresie tristă. Așa e? De ce ești trist?



Du bist einem / mehreren Lehrer / -n gegenüber respektlos.

Bir öğretmene / öğretmenlerine karşı saygısızsın.

أنت لا تحترم المدرس / المدرسين.

تو نسبت به یک / چندین معلم / ها بی احترام و بی ملاحظه هستی.

Ești nerespectuos față de un profesor / față de mai mulți profesori.



Du bist einem / mehreren Mitschülern gegenüber respektlos.

Bir arkadaşına / arkadaşlarına karşı saygısızsın.

أنت لا تحترم أحد أو بعض التلاميذ الآخرين؟

تو نسبت به یک / چندین هم مدرسه ای / ها بی احترام و بی ملاحظه هستی.

Ești nerespectuos față de un coleg / față de mai mulți colegi.